

INSTRUKCJA ORYGINALNA

MYJKA DO OKIEN
KANWOD FINESTRA



**W razie problemów z zamówieniem
bądź produktem, skontaktuj się z nami:**

tel. 222 571 571

e-mail: serwis@kt-24.eu

Spis treści

WPROWADZENIE	3
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	3
RYZYO RESZTKOWE	4
LISTA ELEMENTÓW I BUDOWA URZĄDZENIA	5
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	5
OBSŁUGA URZĄDZENIA	6
SPECYFIKACJA	7
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	7
UTYLIZACJA.....	8
GWARANCJA	8
EN	
INTRODUCTION.....	10
SAFETY RULES	11
RESIDUAL RISK.....	12
CONSTRUCTION OF THE DEVICE	12
BEFORE FIRST USE	13
DEVICE OPERATION	13
SPECIFICATION.....	14
CLEANING AND MAINTENANCE.....	14
UTILIZATION	15
GUARANTEE.....	15
RO	
INTRODUCERE	15
REGULI DE SIGURANȚA	15
RISC RESIDUAL.....	17
LISTA COMPONENTELOR ȘI DESIGNUL DISPOZITIVULUI.....	17
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	18
OPERAREA DISPOZITIVULUI.....	18
SPECIFICAȚII	19
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE.....	19
DEȘEURI	20
GARANȚIE.....	20

WPROWADZENIE

Przed złożeniem, montażem i użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Należy stosować się do niej, aby uniknąć sytuacji, które mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia bądź obrażeń, a nawet śmierci użytkownika i osób znajdujących się w pobliżu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu.



Ten symbol zwraca uwagę na zagrożenia, które mogą spowodować obrażenia ciała.

Instrukcję należy zachować, aby móc się do niej odwołać w przyszłości.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia mokrych i równych powierzchni takich jak: okna, lustra i płytki. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.



Ostrzeżenie! Aby uniknąć obrażeń ciała, uszkodzenia urządzenia, ryzyka poparzenia należy przestrzegać poniższych zasad.

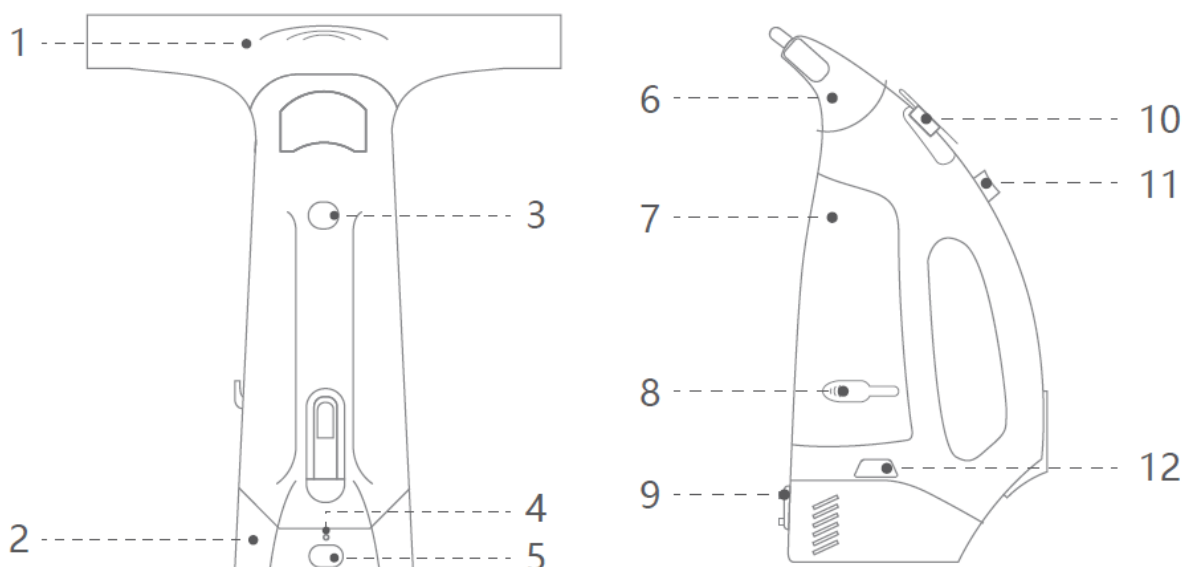
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub pozbawionych doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia i w pełni rozumieją wszelkie związane z tym zagrożenia i środki ostrożności. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem (do mycia okien, lustek i płytek).
- Nigdy nie używaj urządzenia do odkurzania kurzu, brudu lub ostrych przedmiotów.
- Aby uniknąć uszkodzenia ściągaczki nie używaj urządzenia na szorstkich lub nierównych powierzchniach.
- Używaj w urządzeniu wyłącznie zwykłych środków przeznaczonych do mycia okien - nie używaj łatwopalnych płynów ani pianowych środków czyszczących.
- Nigdy nie próbuj odkurzać więcej niż 100 ml cieczy.
- Po zakończeniu ładowania wyjmij wtyczkę zasilacza i gniazdka elektrycznego. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka elektrycznego pociągając za przewód.
- Szczeliny i otwory w obudowie są otworami wentylacyjnymi i nie należy ich zasłaniać. Zablokowanie otworów wentylacyjnych może spowodować przegrzanie urządzenia.
- Sprawdź przed podłączeniem urządzenia, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.
- Urządzenie nie może być ładowane za pomocą zewnętrznego zegara sterującego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania, np. gniazda zdalnego sterowania.

- Uważaj, by nie uderzyć lub nie upuścić podstawy silnika.
- Nie wrzucaj baterii do ognia i nie wystawiaj jej na działanie wysokiej temperatury, nawet jeśli będzie ona poważnie uszkodzona lub całkowicie zużyta. Akumulator może eksplodować w ogniu.
- W przypadku zmiążdżenia lub eksplozji akumulatora istnieje ryzyko wylania się z niego kwasu. Jeżeli przypadkowo będziesz miał kontakt z kwasem, umyj skórę wodą. Kiedy dostanie się on do oczu, należy skonsultować się z lekarzem. Kwas z akumulatora może powodować podrażnienia i zmiany skórne
- Jeśli przewód zasilający lub urządzenie jest uszkodzone, nie podejmuj samodzielnych napraw. Nieprawidłowa naprawa oraz montaż, może stwarzać ryzyko porażenia prądem podczas korzystania z urządzenia. Zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu producenta lub do podobnie wykwalifikowanej osoby, aby dokonać weryfikacji usterki oraz naprawy.
- W przypadku kontaktu z kwasem należy podjąć odpowiednie czynności.
 - **Kontakt ze skórą – przemyj miejsce na skórze dużą ilością wody z mydłem przez minimum 15 minut. Jeśli wystąpi podrażnienie, skontaktuj się z lekarzem. Zabrudzone kwasem ubrania należy wyprać przed ponownym założeniem.**
 - **Kontakt z oczami – przepłukuj je wodą przez minimum 15 minut i skontaktuj się z lekarzem.**
 - **Wdychanie oparów – należy wyjść na świeże powietrze. W przypadku jeśli podrażnienie dróg oddechowych nie ustąpi, skontaktuj się z lekarzem.**
 - **Połknięcie substancji – nie wywołuj wymiotów. Należy przepłukać usta i natychmiast skontaktować się z lekarzem.**

RYZYO RESZTKOWE

Nawet w przypadku użycia urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem i przestrzeganiem wszelkich wytycznych w tej instrukcji, nie ma możliwości wyeliminowania ryzyka resztkowego. Podczas obsługi urządzenia należy kierować się zdrowym rozsądkiem. Należy zachować ostrożność.

LISTA ELEMENTÓW I BUDOWA URZĄDZENIA



Budowa urządzenia		Zawartość opakowania	
1.	Dysza ssąca ze ściągaczką	1x	Myjka do okien
2.	Podstawa silnika	1x	Podstawa silnika z przewodem do ładowania
3.	Przycisk zasilania	2x	Ściereczka z mikrofibry
4.	Lampka kontrolna	1x	Uchwyt na ściereczkę
5.	Port do ładowania	1x	Instrukcja obsługi
6.	Przycisk blokady dyszy ssącej	1x	Przedłużka teleskopowa do mycia wysokich okien
7.	Zbiornik na brudną wodę		
8.	Korek z wylotem brudnej wody		
9.	Przycisk blokady podstawy silnika		
10.	Zbiornik ze spryskiwaczem z korkiem wlewu		
11.	Przycisk spryskiwacza		
12.	Przycisk blokady zbiornika		

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie z opakowania.
- Upewnij się czy żaden z elementów nie jest uszkodzony.
- Sprawdź przed pierwszym ładowaniem urządzenia, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.
- Przed pierwszym montażem i użyciem zapoznaj się dokładnie z treścią niniejszej instrukcji.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Złożenie urządzenia:

1. Załóż zbiornik na brudną wodę oraz włóż podstawę silnika do jednostki bazowej.
2. Zamocuj dyszę ssącą ze ściągaczką na jednostce bazowej, aż usłyszysz kliknięcie.
3. Przez lejek wlej trochę wody i odpowiedniego detergentu do pojemnika ze spryskiwaczem.

Demontaż urządzenia:

1. Aby zdjąć dyszę ze ściągaczką z jednostki bazowej naciśnij przycisk blokady i wyciągnij element.
2. Aby wyjąć podstawę silnika z jednostki bazowej, naciśnij przycisk blokady i wyciągnij element.



Ładowanie akumulatora

Przed ładowaniem wyłącz urządzenie i wyjmij podstawę silnika.

Akumulator urządzenia po wyjęciu z opakowania naładowany jest tylko w około 70%, dlatego przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować urządzenie.

1. Podłącz przewód zasilający do portu ładowania baterii.
2. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
3. Ładowanie urządzenia rozpocznie się, gdy zapali się czerwona kontrolka.
4. Gdy urządzenie jest w pełni naładowane, kontrolka zmieni kolor na zielony. Urządzenie jest gotowe do użycia.
5. Ładowania akumulatora trwa ok. 2-3 godziny.
6. Po każdym użyciu urządzenia naładuj w pełni baterię.

Informacje dotyczące baterii

Podczas użytkowania myjki do okien, nigdy nie wyczerpuj baterii do samego końca. Takie działanie może skrócić żywotność baterii.

Gdy poziom naładowania baterii jest niski, silnik zatrzyma się, a lampka wskaźnika będzie migać przez 60 sekund. W takim wypadku, natychmiast naładuj akumulator, aby uniknąć nadmiernego rozładowania.

1. Włóż podstawę silnika do jednostki bazowej, naciśnij przycisk blokady i włóż element
2. Pojemnik ze spryskiwaczem napełnij wodą z odpowiednim detergentem, a następnie włóż pojemnik do odpowiedniego miejsca w urządzeniu. Spryskaj powierzchnię, którą chcesz wyczyścić i usuń wszelkie zabrudzenia za pomocą ściereczki z mikrofibry.
3. Włącz myjkę do okien, naciskając przycisk zasilania. Zaświeci się lampka kontrolna.

4. Przyłóż dyszę ze ściągaczką na czyszczoną powierzchnię, lekko dociśnij i powoli przesuwaj z góry na dół. Podczas odkurzania powierzchni woda zostanie zassana do zbiornika na brudną wodę. Czynność tę należy powtarzać, aż powierzchnia zostanie całkowicie wyczyszczona. W razie potrzeby wytrzyj wszelkie smugi lub pozostałą wilgoć na powierzchni suchą ścierką.
5. Po zakończeniu czyszczenia lub osiągnięciu maksymalnej pojemności zbiornika na brudną wodę (100 ml), wyłącz urządzenie, opróżnij zbiornik na brudną wodę i wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

Uwaga: Urządzenie wyposażono w baterię litowo-jonową, która zapewni 18 minut pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze.

SPECYFIKACJA

ŁADOWARKA	
Prąd wejściowy	100-240 V ~ 50/60 Hz
Prąd wyjściowy	5 V DC 800 mA
Zabezpieczenie urządzenia	Klasa II ochronności
MYJKA DO OKIEN	
Napięcie i pojemność baterii	3,7 V 1300 mAh Li-ion
Stopień szczelności	IPX4

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Zdemontuj urządzenie. Najpierw wyjmij podstawę silnika. Następnie przytrzymaj i naciśnij dwa przyciski zwalniające, aby wyciągnąć podstawę zbiornika na brudną wodę.
2. Opróżnij zbiornik z brudnej wody.
3. Wypłucz zbiornik na brudną wodę czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia.
4. Wyczyść korpus urządzenia oraz dyszę ssącą zwilżoną miękką ścierką.
5. Nigdy nie zanurzaj podstawy silnika w wodzie.
6. Nie używaj żrących środków czyszczących i / lub innych twardych przedmiotów do czyszczenia urządzenia i zbiornika na brudną wodę.
7. Wyczyść gumową ściągaczkę pod bieżącą wodą i wytrzyj do sucha.
8. Ściereczkę z mikrofibry można prać w pralce (maks. 60 ° C).



Pozwól, aby wszystkie części wyschły przed ponownym zmontowaniem urządzenia.

Po całkowitym wyschnięciu zainstaluj ponownie wszystkie elementy



Dzieci bez nadzoru osoby dorosłej nie mogą wykonywać czyszczenia urządzenia.

UTYLIZACJA



Urządzenie nie powinno być utylizowane tak samo jak reszta odpadów. Aby zapobiec szkodliwemu działaniu odpadów na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, zabronione jest umieszczanie zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Każdy użytkownik zobowiązany jest do oddania takiego sprzętu do punktu zbierającego.

GWARANCJA

Szanowni Państwo!

Serdecznie dziękujemy za okazane zaufanie przy wyborze naszego sprzętu. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia dostarczy Państwu wiele satysfakcji jak również spełni wszystkie oczekiwania. Urządzenie zostało wyprodukowane w oparciu o najnowocześniejsze technologie z uwzględnieniem wymagań ochrony środowiska.

W trosce o Państwa bezpieczeństwo oraz komfort podczas użytkowania nabytego sprzętu należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, przepisami bezpieczeństwa oraz warunkami gwarancji.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z sprzedawcą sprzętu bezpośrednio odpowiedzialnym za zabezpieczenie obsługi handlowo-serwisowej, lub autoryzowanym punktem serwisowym.

Jeżeli chcielibyście Państwo podzielić się z nami swoją opinią na temat naszych produktów, prosimy o kontakt za pośrednictwem adresu mailowego:

serwis@kt-24.eu, gdzie nasi konsultanci chętnie odpowiedzą na Państwa pytania.

Firma KT-24 Sp. z o.o. udziela gwarancji, że urządzenia są wolne od wad materiałowych, montażowych.

Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej – obszar Rzeczypospolitej Polskiej.

Adres Panelu Serwisowego: www.serwisuj.com

1. Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych oraz/lub montażowych).

2. Gwarancją bezpłatnej naprawy objęta jest wada urządzenia, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi ze względu na uszkodzenie, a przyczyna uszkodzenia wynika z wad materiałowych lub montażowych.

3. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:

- 24 miesiące dla wszystkich urządzeń w przypadku zakupu konsumenckiego
- 12 miesięcy w przypadku zakupu komercyjnego urządzeń domowych / 24 miesiące dla urządzeń profesjonalnych*;
- 24 miesiące dla silników Briggs & Stratton od daty zakupu konsumenckiego i 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego
- 6 miesięcy na osprzęt (w tym lance, pistolety oraz dysze) w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego. Akcesoria oraz osprzęt firmy Kaercher są wyjęte spod gwarancji producenta oraz KT-24 Sp. z o.o.
- 6 miesięcy na akumulatory, baterie oraz ładowarki w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego

- 6 miesięczny okres gwarancyjny dla zespołów jezdnych (przekładni) kosiarek spalinowych, przekładni mechanicznych i hydrostatycznych (HST) traktorów ogrodowych oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego

4. Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.

5. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie i dostarczenie przez użytkownika kompletnego urządzenia, wraz z dokumentem zakupu. Zgłoszenie należy złożyć poprzez panel serwisowy www.serwisuj.com niezwłocznie po stwierdzeniu niesprawności. Przy gwarancji typu door to door gwarant pokrywa koszty spedycyjne w przypadku jej uznania.

6. Zgłaszający reklamację winien podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu (art. 6 ust. 1 lit. b) Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych („RODO”) oraz numer dokumentu zakupu.

7. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego w punkcie 5 i 6, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy.

8. Wybór sposobu usunięcia wady należy do gwaranta, który może naprawić rzecz poprzez naprawę, wymianę uszkodzonej części lub wymianę towaru. Niezależnie od sposobu usunięcia wady gwarancja trwa dalej przedłużona o całkowity czas realizacji reklamacji.

9. Gwarant za pośrednictwem autoryzowanego zakładu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z zakładem serwisowym.

10. Uprawnienia z tytułu gwarancji nie obejmują prawa kupującego do domagania się zwrotu utraconych korzyści oraz poniesionych kosztów w związku z wadami rzeczy. Gwarancja nie obejmuje przypadków losowych uszkodzeń niezależnych od warunków eksploatacji np. powódź, pożar, itd.

11. Ochroną gwarancyjną nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu niezgodnej z instrukcją obsługi.

12. Zakresem ochrony gwarancyjnej nie są objęte:

a) czynności związane z montażem, uruchomieniem, konserwacją - przewidziane w instrukcji obsługi - do wykonania których zobowiązany jest użytkownik urządzenia we własnym zakresie i na własny koszt,

b) uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu, spowodowane użytkowaniem urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem

c) uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania mieszanki paliwowej niezgodnej z instrukcją obsługi,

d) uszkodzenia spowodowane przez użytkownika powstałe na skutek niewłaściwego przechowywania, transportu, nieprawidłowo wykonanych czynności konserwacyjno-naprawczych; wywołane pracą bądź składowaniem urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach, tzn. dużej wilgotności, zapyleniu, ujemnej bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia

- e) uszkodzenia rzeczy powstałe w wyniku naturalnego zużycia będącego konsekwencją użytkowania rzeczy w trakcie prawidłowej eksploatacji, w tym uszkodzenia powłok lakierniczych,
- f) uszkodzenia akumulatorów, które powstały w wyniku ich nieprawidłowego użytkowania, przechowywania i ładowania,
- g) uszkodzenia powstałe w wyniku: zasilania urządzenia wysokociśnieniowego zanieczyszczoną wodą

13. Części i materiały nie objęte ochroną gwarancyjną, a zużycie których jest naturalną konsekwencją pracy:

- a) elementy eksploatacyjne np.: noże, tarcze, listwy tnące, głowice żyłkowe, filtry, linki rozruchowe, linki napędowe, świece zapłonowe, żarówki, koła jezdne, bębny i szczęki sprzęgłowe, sprzęgła i koła cierne, paski napędowe, śruby bezpieczeństwa, szczotki zbierające i zgarniające, filtry,
- b) elementy silnika: cylindry, tłoki, pierścienie, wał korbowy, łożyska, panewki, membrany gaźników, uszczelniacze pompy, o-ringi, zawory,
- c) elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne,
- d) inne elementy: piasty noża, kliny zabezpieczające, amortyzatory, łożyska, panewki, koła zębate, bezpieczniki przeciążeniowe, szczotki węglowe, cięgna i linki sterujące, uszczelki,
- e) elementy wyżej niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy,

14. Użytkownik nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.

15. Użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji w przypadku stwierdzenia: dokonywania zmian konstrukcyjnych, prób samodzielnych napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, niewykonywania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych do których zgodnie z przepisami zawartymi w instrukcji obsługi użytkownik jest zobowiązany, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

16. Na nabywcy/użytkowniku spoczywa obowiązek dokumentowania przeprowadzonych przeglądów gwarancyjnych oraz innych czynności serwisowych.

*przy czym klient zobowiązuje się do dokonywania okresowych, odpłatnych przeglądów technicznych urządzenia przez serwis KT-24 zgodnie z instrukcją obsługi / książką przeglądów urządzenia. Reklamowane urządzenie winno być dostarczone z kompletnym wyposażeniem standardowym, czyste, z czytelną tabliczką znamionową i nadrukami.

Dane producenta:
KT-24 Sp. z o.o.
Sikorskiego 86C
63-100 Śrem
NIP: 7851806712

INTRODUCTION

Please read this manual before assembling, installing and using the device. Follow it to avoid situations that may lead to damage to the device or injury or even death of the

user and people in the vicinity. The manufacturer is not liable for damage caused by incorrect or improper use of the equipment.



This symbol draws attention to hazards that may cause personal injury.

Keep this manual for future reference.

SAFETY RULES

This appliance is intended exclusively for cleaning wet and even surfaces such as windows, mirrors and tiles. The appliance is intended for domestic use only.



Warning! To avoid personal injury, damage to the device, risk of burns, observe the following.

- The appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they have received supervision or instructions regarding the use of the appliance and fully understand all the risks and precautions involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use the appliance only for its intended purpose (for cleaning windows, mirrors and tiles).
- Never use the machine to vacuum dust, dirt or sharp objects.
- To avoid damaging the squeegee, do not use the unit on rough or uneven surfaces.
- Use only normal window cleaning products on the unit - do not use flammable liquids or foam cleaners.
- Never attempt to vacuum more than 100ml of liquid.
- When charging is complete, remove the plug from the power supply and the electrical outlet. Do not pull the plug out of the electrical outlet by pulling the cord.
- Slots and openings in the housing are ventilation openings and should not be blocked. Blocking the vents may cause the unit to overheat.
- Before connecting the appliance, check that the voltage specified on the appliance's rating plate corresponds to the local mains voltage.
- The device cannot be charged via an external timer or a separate remote control system such as a remote control socket.
- Be careful not to hit or drop the motor base.
- Do not throw the battery into a fire or expose it to high temperatures, even if it is seriously damaged or completely used up. The battery may explode in fire.
- If the battery is crushed or explodes, there is a risk of acid spilling from it. If you accidentally come into contact with acid, wash your skin with water. When it gets into your eyes, consult a doctor. Battery acid can cause skin irritation and lesions.
- If the power cord or the unit is damaged, do not attempt to repair it yourself. Improper repair and installation may create a risk of electric shock when using the device. Take the unit to the manufacturer's authorised service centre or to a similarly qualified person for inspection and repair.
 - Take appropriate action in case of contact with acid.
 - **Skin contact - wash the skin area with plenty of soap and water for at least**

15 minutes. If irritation occurs, contact a doctor. Acid soiled clothing should be washed before wearing again.

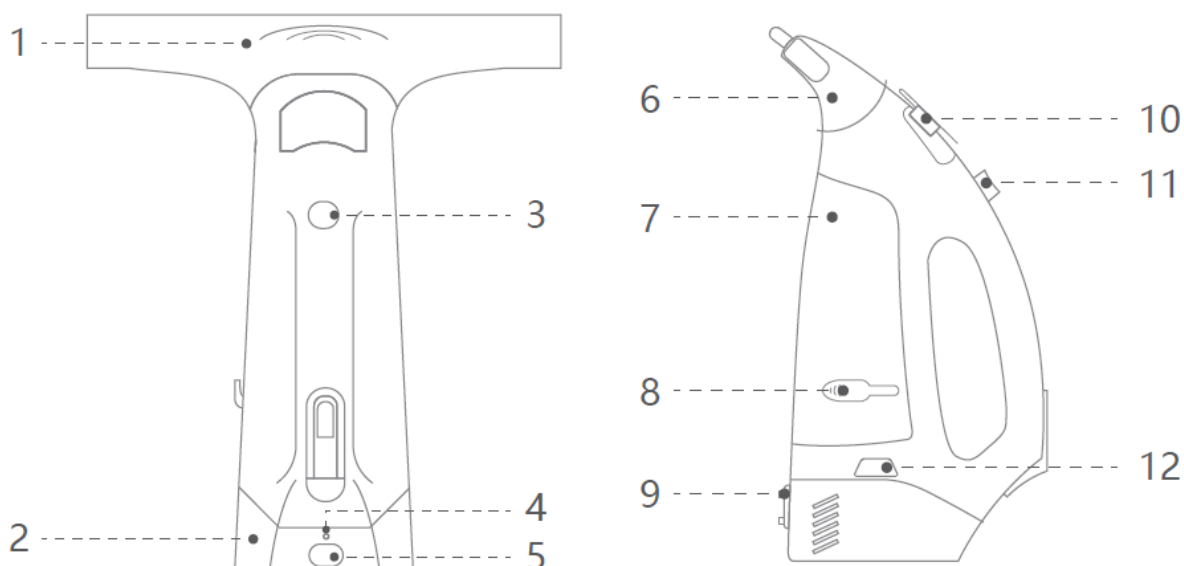
- **Eye contact - rinse with water for at least 15 minutes and contact a doctor.**
- **Inhalation of vapours - move to fresh air. If respiratory irritation persists, contact a doctor.**

Ingestion of the substance - do not induce vomiting. Rinse mouth and seek medical attention immediately.

RESIDUAL RISK

Even if the appliance is used for its intended purpose and all instructions in this manual are followed, it is not possible to eliminate residual risks. Use common sense when operating the appliance. Caution must be exercised.

CONSTRUCTION OF THE DEVICE



Construction of the device		Contents of the package	
1.	Suction nozzle with squeegee	1x	Window washer
2.	Motor base	1x	Motor base with charging cable
3.	Power button	2x	Microfibre cloth
4.	Indicator light	1x	Cloth holder
5.	Charging port	1x	Operating instructions
6.	Suction nozzle lock button	1x	Telescopic extension for cleaning high windows
7.	Dirty water tank		
8.	Plug with dirty water outlet		
9.	Motor base lock button		
10.	Washer fluid tank with filler cap		
11.	Washer button		
12.	Tank lock button		

BEFORE FIRST USE

- Remove the device from its packaging.
- Make sure that none of the components are damaged.
- Before charging the device for the first time, check that the voltage specified on the device's rating plate corresponds to the local mains voltage.
- Read these instructions carefully before installing and using them for the first time.

DEVICE OPERATION

Assembling the device:

1. Fit the dirty water tank and insert the motor base into the base unit.
2. Attach the suction nozzle with squeegee to the base unit until you hear a click.
3. Pour some water and suitable detergent into the spray can through the funnel.

Disassembly of the device:

1. To remove the nozzle with squeegee from the base unit press the lock button and pull the element out.
2. To remove the motor base from the base unit, press the lock button and pull out the component.



Charging the battery

Turn off the unit and remove the motor base before charging.

The device battery is only about 70% charged out of the box, so you should fully charge the device before first use.

1. Connect the power cord to the battery charging port.
2. Insert the plug of the power cord into the electrical outlet.
3. The device will start charging when the red light comes on.
4. When the unit is fully charged, the light will turn green. The unit is ready for use.
5. Charging the battery takes approx. 2-3 hours.
6. Fully charge the battery after each use.

Battery information

When using a window cleaner, never run the battery down to the very end. Doing so may shorten the life of the battery..

When the battery charge is low, the motor will stop and the indicator light will flash for 60 seconds. In this case, charge the battery immediately to avoid over-discharge.

1. Insert the motor base into the base unit, press the lock button and insert the
2. Fill the spray can with water and the appropriate detergent, then insert the can into the appropriate place on the machine. Spray the surface you want to clean and remove any dirt with a microfibre cloth.
3. Turn on the window cleaner by pressing the power button. The indicator light will illuminate.
4. Place the nozzle with the squeegee on the surface to be cleaned, press lightly and move slowly from top to bottom. As you vacuum the surface, water will be sucked into the dirty water tank. Repeat this process until the surface has been completely cleaned. If necessary, wipe off any smudges or remaining moisture on the surface with a dry cloth.
5. When you have finished cleaning or have reached the maximum capacity of the dirty water tank (100 ml), switch off the appliance, empty the dirty water tank and clean the appliance as described in the section "Cleaning and maintenance".

Note: The device features a lithium-ion battery that will provide 18 minutes of operation on a fully charged battery

SPECIFICATION

CHARGER	
Input current	100-240 V ~ 50/60 Hz
Output current	5 V DC 800 mA
Device protection	Protection class II
WINDOW CLEANER	
Battery voltage and capacity	3,7 V 1300 mAh Li-ion
Degree of tightness	IPX4

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Disassemble the unit. First remove the motor base. Then hold down and press the two release buttons to pull out the dirty water tank base.
2. Empty the dirty water tank.
3. Rinse the dirty water tank with clean water and leave to dry.
4. Clean the body of the unit and the suction nozzle with a soft damp cloth.
5. Never immerse the motor base in water.
6. Do not use caustic cleaners and/or other hard objects to clean the unit and the dirty water tank.
7. Clean the rubber squeegee under running water and wipe dry.

8. The microfibre cloth is machine washable (max. 60 °C).



Allow all parts to dry before reassembling the unit.

When completely dry, reinstall all components



Children must not clean the appliance without adult supervision.

UTILIZATION



The equipment should not be disposed of in the same way as other waste. To prevent the harmful effects of waste on the environment and human health, it is prohibited to place used equipment together with other waste. Each user is obliged to return such equipment to the collection point.

GUARANTEE

The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will repair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be addressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase.

INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a asambla, monta și utiliza dispozitivul. Acest manual trebuie respectat pentru evitarea situațiilor care ar putea duce la deteriorarea dispozitivului sau vătămări corporale sau chiar la moartea utilizatorului și a celor din apropiere. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a echipamentului.

Păstrați prezentul manual pentru referințe viitoare

REGULI DE SIGURANȚA

Acest aparat este destinat numai pentru curățarea suprafețelor umede și netede, cum ar fi geamuri, oglinzi și gresie. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic.

Avertisment! Pentru a evita leziunile corporale, deteriorarea dispozitivului și riscul de arsuri, respectați următoarele reguli.

- Dispozitivul poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale, mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate

sau instruite privind utilizarea dispozitivului și să înțeleagă pe deplin toate pericolele și precauțiile aferente. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu dispozitivul.

- Utilizați dispozitivul numai în scopul preconizat (curățarea geamurilor, oglinzilor și faianței/gresiei).

- Nu utilizați niciodată dispozitivul pentru a aspira praf, murdărie sau obiecte ascuțite.

- Pentru a evita deteriorarea racletei, nu utilizați dispozitivul pe suprafețe aspre sau neuniforme.

- Utilizați în dispozitiv numai produse obișnuite de curățat geamuri - nu utilizați lichide inflamabile sau spumă de curățare.

- Nu încercați niciodată să aspirați mai mult de 100 ml de lichid.

- După terminarea încărcării, deconectați ștecherul de la priza electrică. Nu scoateți ștecherul din priza electrică trăgând de cablu.

- Fantele și deschiderile din carcasă sunt prevăzute pentru ventilație și nu trebuie să fie acoperite. Blocarea orificiilor de ventilație poate cauza supraîncălzirea dispozitivului.

- Înainte de a conecta dispozitivul, verificați dacă tensiunea specificată pe plăcuța regulamentară a dispozitivului corespunde tensiunii locale de rețea.

- Dispozitivul nu poate să fie încărcat utilizând un temporizator extern sau un sistem separat de comandă de la distanță, cum ar fi o priză pentru comandă de la distanță.

- Aveți grijă să nu loviți, nici să nu scăpați baza motorului.

- Nu aruncați bateria în foc și nu o expuneți la temperaturi ridicate, chiar dacă este grav deteriorată sau complet uzată. Bateria poate exploda în foc.

- Dacă bateria este zdrobită sau după explozie, există riscul de scurgere a acidului din baterie. Dacă intrați accidental în contact cu acidul, spălați-vă pielea cu apă. În caz de contact cu ochii, consultați un medic. Acidul bateriei poate provoca iritații și modificări la nivelul pielii

- Dacă cablul de alimentare sau dispozitivul este deteriorat, nu încercați să îl reparați personal. Repararea și instalarea incorectă poate crea un risc de electrocutare la utilizarea dispozitivului. Duceți dispozitivul la un centru de service autorizat al producătorului sau la o persoană calificată similar pentru verificarea și repararea defecțiunilor.

- În caz de contact cu acidul, trebuie luate măsuri corespunzătoare.

- ° Contactul cu pielea - spălați zona pielii cu multă apă și săpun timp de cel puțin 15 minute. Dacă apare iritație, consultați un medic. Hainele contaminate cu acid trebuie spălate înainte de purtare.

- ° Contactul cu ochii - clătiți cu apă timp de cel puțin 15 minute și consultați un medic.

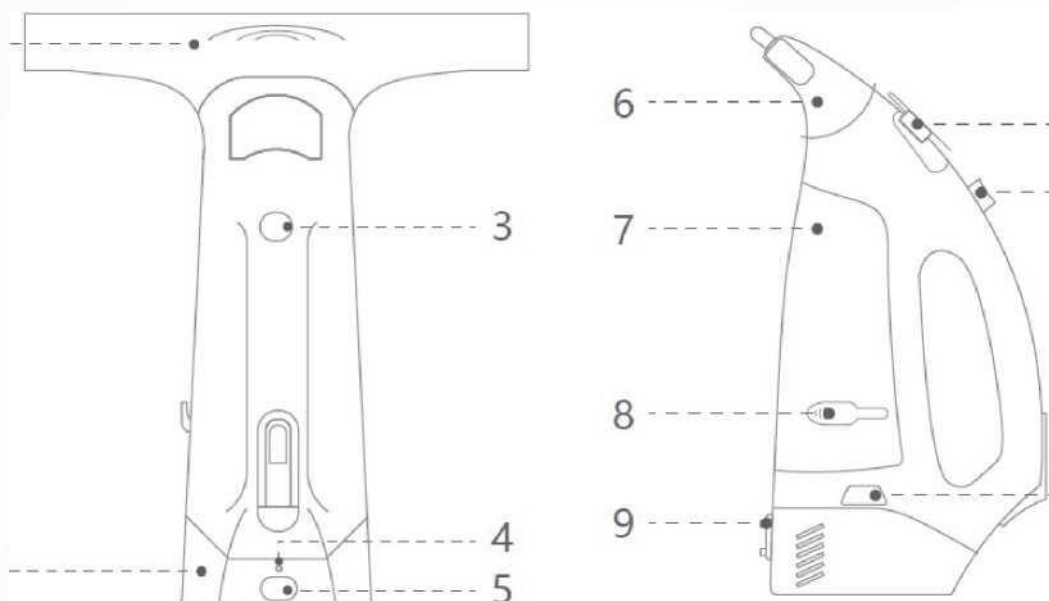
- ° Inhalarea vaporilor - ieșiți la aer curat. Solicitați asistență medicală dacă iritația căilor respiratorii persistă.

- ° Ingerarea substanței - nu induceți vărsături. Clătiți-vă gura și consultați imediat un medic.

RISC RESIDUAL

Chiar dacă dispozitivul este utilizat în conformitate cu scopul pentru care a fost prevăzut și sunt respectate toate instrucțiunile din prezentul manual, riscul rezidual nu poate fi eliminat. Folosiți bunul-simț când utilizați dispozitivul. Se recomandă prudență.

LISTA COMPONENTELOR ȘI DESIGNUL DISPOZITIVULUI



Construcția dispozitivului		Conținutul ambalajului	
1.	Duză de aspirație cu racletă	1x	spălător geamuri
2.	Baza motorului	1x	baza motorului cu cablu de alimentare
3.	Butonul de pornire	2x	lavetă din microfibră
4.	Lampă de control	1x	suport pentru laveta din microfibră
5.	Port de încărcare	1x	manual de utilizare
6.	Buton de blocare a duzei de aspirație	1x	extensie telescopică pentru curățarea geamurilor înalte
7.	Rezervor pentru apă murdară		
8.	Dop de evacuare a apei murdare		
9.	Buton de blocare a bazei motorului		
10.	Rezervor cu spălător cu capac de umplere		
11.	Buton spălător		
12.	Buton de blocare a rezervorului		

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți aparatul din ambalaj.
- Asigurați-vă că niciunul dintre elemente nu este deteriorat.
- Înainte de prima încărcare a dispozitivului, verificați dacă tensiunea specificată pe plăcuța regulamentară a dispozitivului corespunde tensiunii locale de rețea.
- Citiți cu atenție acest manual înainte de a asambla și utiliza dispozitivul pentru prima dată.

OPERAREA DISPOZITIVULUI

Asamblarea aparatului:

1. Atașați rezervorul de apă murdară și introduceți suportul motorului în unitatea de bază.
2. Atașați duza de aspirație cu racleta la unitatea de bază până când auziți un clic.
3. Utilizați pâlnia pentru a turna puțină apă și un detergent adecvat în recipientul pulverizatorului.

Dezasamblarea dispozitivului:

1. Pentru a scoate duza cu racleta de pe unitatea de bază, apăsați butonul de blocare și scoateți elementul.
2. Pentru a scoate baza motorului din unitatea de bază, apăsați butonul de blocare și scoateți elementul.

A ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Înainte de încărcare, opriți dispozitivul și scoateți baza motorului.

Bateria dispozitivului după scoaterea din ambalaj este încărcată doar în proporție de 70%, prin urmare dispozitivul trebuie încărcat complet înainte de prima utilizare.

1. Conectați cablul de alimentare la portul de încărcare a bateriei.
2. Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză electrică.
3. Dispozitivul va începe să se încarce când lumina roșie este aprinsă.
4. Când dispozitivul este complet încărcat, ledul devine verde

Aparatul este gata de utilizare.

1. Încărcarea bateriei durează aprox. 2-3 ore.
2. Încărcați complet bateria după fiecare utilizare.

Informații privind bateria

Când utilizați spălătorul de geamuri, nu permiteți niciodată ca bateria să ajungă până la capăt. Acest lucru poate scurta durata de viață a bateriei.

Când nivelul bateriei este scăzut, motorul se va opri și indicatorul luminos va clipi timp de 60 de secunde. În acest caz, încărcați imediat bateria pentru a evita descărcarea completă

1. Introduceți baza motorului în unitatea de bază, apăsați butonul de blocare și introduceți componenta
2. Umpleți recipientul de pulverizare cu apă și un detergent adecvat, apoi introduceți recipientul de pulverizare în locul potrivit din dispozitiv. Pulverizați pe suprafața pe care doriți să o curățați și îndepărtați orice murdărie cu laveta din microfibră.
3. Porniți spălătorul de geamuri apăsând butonul de pornire. Se va aprinde indicatorul luminos.
4. Așezați duza cu racletă pe suprafața de curățat, apăsați-o ușor și mișcați-o încet de sus în jos. Când aspirați suprafața, apa va fi aspirată în rezervorul de apă murdară. Repetați această operațiune până când suprafața este complet curată. Dacă este necesar, ștergeți orice pete sau umezeală rămasă de pe suprafață cu o lavetă uscată.
5. După terminarea curățării sau atingerea capacității rezervorului de apă murdară (100 ml), opriți dispozitivul, golii rezervorul de apă murdară și curățați dispozitivul așa cum este descris în capitolul „Curățare și întreținere”.

Atenție: Dispozitivul este echipat cu o baterie litiu-ion, care va asigura 18 minute de funcționare cu o baterie complet încărcată.

SPECIFICAȚII

ÎNCĂRCĂTOR	
Curent de intrare	100-240 V ~ 50/60 Hz
Curent de ieșire	5 V DC 800 mA
Siguranța dispozitivului	Clasa de protecție II
SPĂLĂTOR DE GEAMURI	
Tensiunea și capacitatea bateriei	3,7 V 1300 mAh Li-ion
Gradul de etanșeitate	IPX4

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Dezasamblați dispozitivul. Mai întâi, scoateți baza motorului. Apoi apăsați și țineți cele două butoane de eliberare pentru a scoate baza rezervorului pentru apă murdară.
2. Scurgeți apa murdară din rezervor.
3. Clătiți rezervorul de apă murdară cu apă curată și lăsați-l să se usuce.
4. Curățați corpul dispozitivului și duza de aspirație cu o lavetă moale umedă.
5. Nu scufundați niciodată baza motorului în apă.

6. Nu utilizați agenți de curățare agresivi și/sau alte obiecte dure pentru a curăța dispozitivul și rezervorul de apă murdară.
7. Curățați racleta sub jet de apă și uscați-o.
8. Laveta din microfibră poate fi spălată la mașină (max. 60 ° C).

Lăsați toate piesele să se usuce înainte de a reasambla dispozitivul.

Reinstalați toate elementele după uscarea completă

Copiii nu pot curăța dispozitivul fără supravegherea unei persoane adulte.

DEȘEURI



Dispozitivul nu trebuie eliminat ca un deșeu general. Pentru a preveni efectele nocive ale deșeurilor asupra mediului și sănătății umane, este interzisă eliminarea echipamentelor uzate împreună cu alte deșeuri. Fiecare utilizator este obligat să dispună de astfel de echipamente la un punct de colectare.

GARANȚIE

Termenii garanției aplicabile în fiecare țară au fost publicați de distribuitorii noștri naționali respectivi. Vom repara gratuit eventualele defecțiuni ale aparatului dumneavoastră în perioada de garanție, în măsura în care defecțiunile sunt cauzate de vicii de material sau defecte de fabricație. Cererile de garanție trebuie adresate distribuitorului dumneavoastră sau celui mai apropiat centru autorizat de servicii pentru clienți și trebuie să fie însoțite de documente justificative de achiziție.